

## **Popis podudarnih sanskrtskih i latinskih riječi u Vesdinovoj raspravi *De latini sermonis origine***

Filip Vesdin je 1802. u Rimu objavio kratku raspravu *De Latini sermonis origine et cum orientalibus linguis connexione* o podrijetlu latinskoga jezika u kojoj se nalazi iznimno zanimljiva lista od 260 natuknica sa sanskrtskim riječima i sličnozvučnim latinskim riječima koje je Vesdin smatrao srodnima. Vesdin se vodio sličnošću riječi i njihovih značenja i, kako će ova prezentacija pokazati, pri tome bio vrlo uspješan iako u doba kad je rasprava sastavljena i objavljena pravila glasovnih podudarnosti indoeuropskih jezika nisu još bila poznata. U prezentaciji bih prvo ukratko predstavio raspravu i Vesdinove nazore o jezičnim podudarnostima dok bih u glavnome dijelu prezentacije prikazao cijelu listu natuknica. Listu bismo mogli podijeliti na ispravno određene podudarnice s potvrđenim srodnim leksemima, kojih ima najviše, i na drugu grupu u kojoj se nalaze sličnozvučne riječi za koje je utvrđeno da nisu srodne. Posebnu grupu čine ostali slučajevi poput posuđenica i riječi s nejasnom etimologijom.

### **List of Sanskrit and Latin Cognates in Vesdin's treatise *De Latini sermonis origine***

Filip Vesdin in 1802 in Rome published a brief treatise *De Latini sermonis origine et cum orientalibus linguis Connexiones* on the origin of the Latin language in which one can find a very interesting list of 260 entries containing Sanskrit and Latin words that Vesdin considered akin. Vesdin was led by the similarity of words and their meanings and, as this presentation will show, he was very successful although in the time his tract was published the laws of sound correspondences of the Indo-European languages were not yet known. In this presentation, I shall briefly introduce the Vesdin's treatise and his views on the linguistic similarity, while in the main part of the presentation I shall show the entire list of entries. The list could be divided into correctly established cognates with lexemes which are confirmed as related, and this group is largest. The second group contains words that sound similar but are not related. A special group contains entries with loan words and words with unclear etymology.